

Fecha de recepción: 24 febrero 2013  
Fecha de aceptación: 14 junio 2013  
Fecha de publicación: 10 febrero 2014  
URL:<http://oceanide.netne.net/articulos/art6-13.php>  
*Oceánide* número 6, ISSN 1989-6328

***Shashi Tharoor's The Great Indian Novel: A Tale Told and Retold***  
Enrique Galván-Álvarez. Servicio de publicaciones: Universidad de Alcalá, 2011,  
97 pp.

**Dra. Alejandra MORENO ÁLVAREZ**  
(Universidad de Oviedo, Spain)

*Shashi Tharoor's The Great Indian Novel: A Tale Told and Retold* representa una nueva forma de interpretar la literatura india contemporánea. Si bien la mayoría de las narrativas poscoloniales tienden a ser articuladas en constante diálogo con nociones postmodernistas o eurocéntricas, tales como la metaficción historiográfica o la reescritura de los clásicos, la presente obra analiza *The Great Indian Novel* (Tharoor, 1989) en términos precoloniales y premodernos. Galván-Álvarez proporciona un diálogo fluido entre de *The Great Indian Novel* y la tradición surasiática de lecturas de los ciclos de *Mahabharata* y *Ram Khata*.

Shashi Tharoor (Kerala, India, 1956), autor de *The Great Indian Novel*, además de escritor, político (ocupó el puesto de subsecretario general en las Naciones Unidas, 2001-2007 y fue ministro de asuntos exteriores en el gobierno de India, 2009-2010) y columnista, ha publicado cuatro novelas: *The Great Indian Novel* (1989), *The Five Dollar Smile and Other Stories* (1990), *Show Business* (1992) y *Riot* (2001). Galván-Álvarez centra su trabajo en *The Great Indian Novel*, no solo por tratarse de la primera novela de Tharoor, sino por ser la que más ahonda en el proyecto de narrar eventos históricos recientes, como la independencia de la India y eventos post independentistas, a través de narrativas no tan históricas y que se basan en la tradición literaria surasiática. La publicación de *The Great Indian Novel*, a la que Galván-Álvarez se refiere como *GIN*, coincide con el despertar del conflicto en Ayodhya que terminó con el levantamiento del movimiento Hinduista (*Hindutva*) en los ochenta; este movimiento consideraba como propia la narrativa de *Mahabharata*, antigua épica religiosa de la India, y de *Ram Katha*. Galván-Álvarez señala que el hecho de que Tharoor se "reapropiara" de *Mahabharata* con la intención de interpretar la historia reciente de la India, constituye un claro acto de defensa del movimiento *Hindutva*. Tharoor muestra cómo *Mahabharata* puede ser reinterpretado en el contexto contemporáneo actual y Galván-Álvarez subraya cómo Tharoor negocia así una posición en la tradición literaria surasiática. No solamente dialoga el autor con la postmodernidad en su formato surasiático y occidental sino que también lo hace con las tradiciones locales; es decir, Tharoor presenta una lectura de la historia India del siglo XX a través de la narrativa de *Mahabharata*. Así, el autor hace referencia a personajes históricos tales como Gandhi o Nehru, entre otros, y el paralelismo de éstos con personajes épicos como Bhisma, Dhritarastra o Pandu.

Esto hace que las historias se solapen haciendo que los eventos ocurridos durante y tras la independencia de India estén enmarcados en *Mahabharata*. El autor hace de este proceso de localización, con sus consecuentes implicaciones y posibilidades hermenéuticas, el tema principal de la obra. Galván-Álvarez subraya que la novela hace un llamamiento a la literatura de la India, que no de la historia, y a la forma de narrar dichas historias.

También señala que muchas historias, como las de *Mahabharata* o *Ram Katha*, han sido contadas una y otra vez a través de los siglos, incluso de forma subversiva, pero que, pese a eso, *GIN* no es una reescritura *per se* de *Mahabharata* sino lo que Skinner llama un "reworking" de *Mahabharata* (en Galván-Álvarez, 16). El autor deja claro su rechazo a estudiar *GIN* como un mero trabajo literario postmoderno con elementos étnicos y exóticos y, por el contrario, defiende los aspectos, a menudo ignorados, que relacionan *GIN* con la India pre-(post) moderna. El método utilizado por el autor no es otro que el de buscar un balance entre lo narrado y la metaficción historiográfica, yendo así más allá de la deconstrucción. De esta forma, Galván-Álvarez nos hace ver cómo esta primera novela de Tharoor puede leerse en términos de liberación, un género que ha sido utilizado por un gran número de textos indios.

El trabajo se divide en tres capítulos; en el primero, el autor expone los modelos de liberación narrativos haciendo referencia a dos escuelas de pensamiento, *Advaita Vedanta* (una de las seis corrientes principales del pensamiento tradicional de la India) y Mahayana (una de las tres principales ramas del budismo). Ambas escuelas parten del concepto de cómo los seres, en particular los seres humanos, experimentan sufrimiento, insatisfacción y un sentimiento de falta de libertad. Gracias a estas corrientes de pensamiento, el sujeto encuentra el camino para liberarse del sufrimiento existencial. Es en un segundo capítulo donde el autor se centra en *GIN* y su narrativa liberadora articulando la pregunta de si *GIN* intenta posicionarse en una de las corrientes existentes, como el *Hindutva* o pluralismo Indio, o si, por el contrario, pretende defender un posicionamiento propio. Y es en el tercer capítulo donde el autor diserta sobre los diferentes procesos de liberación articulados en *GIN*.

Galván-Álvarez consigue su objetivo primordial que es el de proveer un método diferente de exégesis para la novela y por tanto establecer un marco donde articular

nuevas opciones de lectura. Haciendo uso de modelos surasiáticos pre-(post)modernos el autor se aleja de la constante visión eurocéntrica con la que frecuentemente analizamos la literatura postcolonial.

Contact: <morenoalejandra@uniovi.es>